

Journal 1

Persian is not only used ~~mainly~~ in Iran, Afghanistan and Tajikistan, it is also useful in studying Indian and Uyghur/Turkish history. With this knowledge of Persian, I intend to look more at old Non-Persian texts, such as the Akbarname and try to read or see if I can understand it. Unless only the style of writing of these papers could also lead to an understanding of their mindset. Additionally, it would help learn other Persian-influenced languages such as Chaghatay.

Journal 2

The Persian usually used in India appears to derive either from Classical Persian or Dari. For example, the word for 'dream' is *khamas* in Hindi, or *خواب* in Persian, but the 'h' isn't usually pronounced in Indian Persian. Additionally, the Naghshī form is usually used in India and the Persian language can still be learned in some places.

Journal 3

While I do not have any family who ~~are~~ are Persian, I have several members who speak Hindi.

It ~~is~~ is a very Persian-influenced language, sometimes even using

of "khali" for "good". Learning

Persian would be able to ignore my Hindi, and especially my Urdu.

The ~~depth~~ influence of Persian

Persian is far-reaching in North India.

Tehran.

Tehran is a city of northwestern Iran,
close to Azerbaijan. It ~~was~~ ^{is} home to
Shaykh-Tehrizi, the instructor of Rumi,
and Naseruddin Shah Qajar. Azerbaijan
is spoken there along with Persian. They follow
mostly Shi'a religion.

Journal 5

کلیوریز، اختران اسٹر
کروکان، نیو کریک
بر، ۱۰.۰ جی، ۱۰
۱۲.۰ کلیوریز
کر، ۱۰.۰ و فنر کلیولی
کروکانیان، ۱۰.۰ بیر
مردان را، اخترش استخراج
۱۰.۰

Journal 6

دیروز من و خانواده شام خوردیم.

ما برعه و تان ~~فوج~~ و قشتری

من تھا کرم مارے،

گرام من رازنگرید، ما در بارہ

ک، داشتگاه من ~~لخت~~ کردم.

Journal 7

وقتیں بچہ بودم من با ~~بچہ~~ خو تریاکی

بچک بازدھ کر دو، من بیک صفر

خیز و بیک خیز رابر داشتم.

روز د من نہیں خوردم با خیز رایا

* آہاشکسترو من ~~غسل~~ نہیں شروع

Sound 8

ماعکل از دوستان قبیح سن انت.
 اشتر او علوو ~~کل~~ پیسیوترا اس.
 او باید کسرو مانین خیل خوش
 دارد. او ایل جین سنت.

Sound 9

دیرون من هر دلآن رعنون
 برادر خواهان کل تکن خیره رو.
 وقتی آن را من خیره، من
 شکلات را دیرو. من یه
 خیره.

Sound 10

من نشسته ام ابرکل ۳ نوامبر
 راتمیشا کردم.
 و متز بو با گرن ~~کل~~
 پیسرو عبور شد، خانوده من
 تلویزیون تماشا می کردند.

آن روز من یعنی زیک
خوشنم خنک مشکل بود اما من
آن را تمام کردم

Sound 11

لکنو نبرد ۱۱، کنستان است
که فریتل غامر کر و ترکی دارد.
مرد ۱۱، لکنو خوشنویس را در ۱۱ اس
می کنند. در سال ۱۷۸۵ میلادی نواب

۱۹۱۵ دیوازه را باخت.

"استان" او ترکی داشت

(در عمار کر، "استان شمار")

است.

Sound 12

کروز من به مو برق گوش
ذارم. وقت گوش من را دادم
دو شم به من دیواره

من برقی
کنن: من هم من کنن که

میں مویسٹر اور بھیج کر براز

من کو (انجمن) دوست موسیٹر
one day I will never
خواز دارد

Journal 13

۱۷ سال ۱۹۷۹ شوروی بر افغانستان

حملہ کردا۔ ایشان ہب بیک کل عمل

کے لیکے کھوبیت نہیں
کل کردن۔ وقتنے (کثر بھیج

اٹیں

پر کر بھر، (ود)، بجا بر ان اعماق

ب کابل حملہ میں کردن۔

سال ۱۹۹۶ طابیز "امارت"

اسلامی افغانستان،

تائیں پس پس کردن۔

Journal 14

خانواده من خیلی بزرگ است.
من ~~۳۲~~ سال عمر دارم و

نایم دارم. من هم ۲۳ تا دایک

دارم و اتا خانم دارم. خاله من

در کانادا زندگی می

کند. بلکه از دایک باید من

کنروستانتن باشد.

Journal 15

من خیلی خستم، سه ساعت

نه لایم بیمار شدم. من در

(دو) ساعتگزینش کرده‌ام.

که هر کام داشتم مشکلات

اما برای تحسیلات من خوب

است. من غیر ممکن

کنم کام در شغل جهت از کام

در داشتم ۱ سن. اما

• مکلن اسٹ کے غلکر کرنے پر بن

• سنت، من نمودار خ

10 sentence.

Sounds:

+ /x/ + /r/

یک بسته

- من همکنتر خبرید.

- در روز دوا آسیز خانه عزا

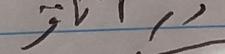
خواهد

- امروز من نایار نگیرم.

- بعد از ظهر من به خانه خواهم.

- من معلم همکنگ که پسر ایمان من

در آنقدر است.

10) من  تقریباً ساعت دو و نیم
نایر برگشتم.

درست است که من تکلیف نداشتم.

من در دلان یک چیز خوب بروم.

من به مامان نوش نمایم.

Nov 4th 1968.

~~Friday~~

کاروں من در آشیخ خانہ عزیزا
خواهیم

امروز من نایا، نکو، ۱۹۶۸

من انتساب، اتحاد کر رہا
میں

سرانہ من سے خانہ فتوح
خواہیم

۱) مجلہن ہار نہ کنتر
کراچی نہ، مجلہ است

۲) کنکر لٹریز
بزر است

~~دیکھو~~

~~دیکھو~~

~~دیکھو~~

۳) اخراجی ساز
بزر

- وقتی ایکلیسیس کیا در بخوبیہ ستار

دو دنر، ~~دو دنر~~، و کتابا

بے زمین دار، ہا مالیات داد دنر

- اکوڑ و وقتی میں بیلر آئیزد مک کر دو

ما دو، سو من زنگ زند

- کرای مٹو من دد تا جملہ رامی

نو کو.

- من در تعطیلات شکر گزاری از

خانوادہ من خصیر گرفتہ

- بھا مجر دریک بزرگترین مجر

بخوبیہ ستار است

- در طور اکتیوار بخوبیہ ستار سردم

گفتہ "انقلاب زندہ باد"

- در صور تا ستار گز شنہ، من

علوم کائیسیر را خوش کر دو

- وقتی کہ من غذا نکھر دیں مگر خرا بر

- امروز من می خواہم ~~لے~~ رو دلخواہم

- قبل از علا، الین جراغ جادو را داشت

- بہ اور انکنٹر جادو دادھ شدہ

Nithin 11/24

Yesterday I finished my homework.

When I was in high school, I met with him every day.

I think that when I was reading yesterday, you were eating.

I was recruited by the company.

When I was riding my bike, it rained.

دیروز من تکلیف ام **ختم** را تمام کردم.

وقتی در بیرونی بودم هر روز من با او **داشتم ملاقات** می کردم.

فکر می کنم که دیروز وقتی من **درس** می خواندم, تو **غذا** می خوردم.

من **دران** کمپانی استخدام شدم.

وقتی دوچرخه سواری می **کردشدم**, باران

1. Yesterday I bought a pair of shoes.
2. I ate in the kitchen yesterday.
3. I did not eat lunch today.
4. I went home in the afternoon.
5. I think that my shirt is in your room.
6. Around 2 o'clock I returned home.
7. It is true that I wrote the homework.
8. I bought an umbrella at the store.
9. I listened to mom.
10. I have watched the US elections.

۱. دیروز من یک جفت کفش خریدم.
۲. دیروز در اشپزخانه غذا خوردم.
۳. امروز من نایار نخوردم.
۴. بعد از ظهر من به خانه رفتم.
۵. من فکر می کنم که پیرایانم در اتفاق است.
۶. من تقریبا ساعت دو به خانه برگشتم.
۷. درست است که من تکلیف نوشتم.
۸. من در دکان یک چتر خریدم.
۹. من به مامان گوش کردم.
۱۰. من انتخابات امریکا را تماشا کرده ام.

Nithin 11/16

I went to the store yesterday.

وقت من در دکان بودم من کیک دیدم.
من کیک را برای خواهرم خریدم.

من به خانه برگشتم.

من کیک را به او دادم.

I gave the cake to her.

من دیروز به دکان رفتم.

Nithin

10/12

When I was a boy, I played with small cars.
When I was in elementary school, I lived in Texas.

When I was watching TV, my friend called me.

What were you doing during yesterday's disaster?

The Congress Party was working for the independence of India.

وقتی بچه بودم من با خودرو گوچک بازی میکردم.

وقتی من در نیستان بودم من در تکمالی زندگی میکردم.

وقت من تلویزیون را تماشا میکردم، دوستم من را زنگ زد.

در مصیبت دیروز چه میکردید؟

پارتی کانگرس برای ایستیقلال هندوستان کار میکرد.